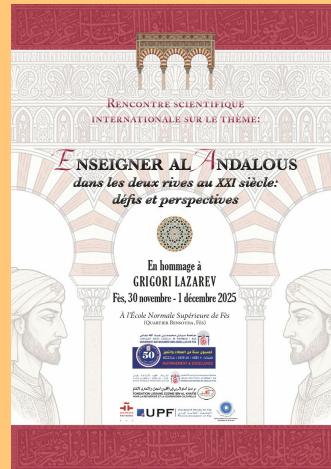




Diciembre / Décembre / 2025 دیسمبر



Congreso "Enseñar Al Ándalus en las dos orillas"

Congrès « Enseigner Al-Andalous des deux côtés de la Méditerranée »

مؤتمر "تدريس الاندلس في كليتا الضفتين"

Congreso que reúne a especialistas marroquíes y españoles para analizar los desafíos contemporáneos de la enseñanza del legado andalusí, abordando su representación en los libros de texto, las propuestas didácticas renovadas, el papel patrimonial de la música y los monumentos y el lugar del pasado andalusí en los programas educativos de ambas orillas; las sesiones presenciales y telemáticas concluyen con recomendaciones para actualizar este campo en el siglo XXI.



1 de diciembre Fez

La rencontre réunit des spécialistes marocains et espagnols afin d'examiner les défis contemporains de l'enseignement de l'héritage andalou, notamment sa représentation dans les manuels scolaires, les nouvelles approches pédagogiques, le rôle patrimonial de la musique et des monuments, ainsi que la place du passé andalou dans les programmes éducatifs des deux rives; les sessions en présentiel et en ligne se concluent par des recommandations pour actualiser ce domaine au XXI^e siècle.

مختصون مغاربة واسبان في مؤتمر يجمع بينهم لتحليل التحديات المعاصرة لتدريستراث الأندلسي، ومعالجة تمثيله في الكتب والمدرسة، ومفاهيم التدريس المتقدمة، والدور التراثي للموسيقى والمعلمات التاريخية، ومكانة الماضي الأندلسي في البرامج التعليمية على جانبي مضيق المتوسط، وتحتفل الجلسات وجهاً لوجه وعبر التواصل الرقمي بتوصيات لتحديث هذا المجال في القرن الحادي والعشرين.





CONFERENCIA DE ROSA MARÍA CALAF El reto de informar en la era de la desinformación

Le défi de l'information à l'ère de la désinformation

تحدي المعلومات في عصر التضليل الإعلامي

La periodista y corresponsal de guerra española Rosa María Calaf, una de las reporteras más reconocidas por su trabajo en zonas de conflicto con una trayectoria que abarca 183 países, ofrecerá una conferencia en la ESJC – École Supérieure de Journalisme et de Communication (37, rue Tata, Casablanca). Su intervención inaugura la última fase del ciclo PENSAR, dedicado a impulsar el pensamiento crítico desde España en diálogo con Marruecos sobre cuestiones esenciales para el presente global —paz, derechos humanos, migraciones o sostenibilidad— siguiendo la línea editorial marcada en la serie del ciclo

3 de diciembre , a las 15h ESC Casablanca

La journaliste et correspondante de guerre espagnole Rosa María Calaf, l'une des reporters les plus reconnues pour son travail dans les zones de conflit et avec une carrière qui l'a menée dans 183 pays, donnera une conférence à l'ESJC – École Supérieure de Journalisme et de Communication (37, rue Tata, Casablanca). Son intervention ouvre la dernière phase du cycle PENSAR, consacré à promouvoir la pensée critique espagnole en dialogue avec le Maroc autour de thèmes essentiels —paix, droits humains, migrations ou durabilité— conformément à l'orientation présentée dans la série du cycle

الصحفية الإسبانية ومراسلة الحروب روسا ماريا كالاف، إحدى أشهر المراسلات المعروفة بعملها في مناطق النزاعات، سوف تلقي (ESJC) (37- شارع طهطا الدار البيضاء)، عرضها سيقتصر المرحلة الأخيرة من ندوة، المخصصة تعزيز التفكير النقدي من (PENSAR) سلسلة إسبانيا في حوار مع المغرب حول قضية مغربية في المشهد العالمي - السلام، وحقوق الإنسان، والهجرة، والاستدامة -
باتباع الخط التحريري المتبعة طوال السلسلة.



Campaña y coloquio "Orangez le Cinéma"

Campagne et colloque « Orangez le Cinéma »

"السينما بلون برتقالي" "Orangez le Cinéma"

Participamos en la campaña Orangez le Cinéma, organizada por la ARMC DH – Asociación Marroquí de Cine y Derechos Humanos, dedicada a sensibilizar sobre las violencias de género en el sector audiovisual. Desde septiembre 2025, la iniciativa ha movilizado escuelas y centros de formación cinematográfica como el ISMAC, el ISADAC, la ESAV de Marrakech o la Universidad Abdelmalek Essaïdi de Tétuan, e impulsado un concurso nacional de cortometrajes realizados por estudiantes, cuyos premiados se presentarán en esta ceremonia. El 4 de diciembre tres expertas de la asociación española CIMA – Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales y otra de la Academia catalana del Cine participarán en una mesa redonda en Marrakech para compartir estudios recientes sobre violencia de género en el sector y los avances legislativos y profesionales de España en este ámbito.

4 de diciembre ESAV Marrakech

Nous participons dans la campagne Orangez le Cinéma, organisée par l'ARMC DH – Association Marocaine du Cinéma et des Droits Humains, consacrée à la sensibilisation contre les violences basées sur le genre dans le secteur audiovisuel. Depuis septembre 2025, l'initiative a mobilisé des écoles et instituts de formation comme l'ISMAC, l'ISADAC, l'ESAV de Marrakech ou l'Université Abdelmalek Essaïdi de Tétouan, et lancé un concours national de courts-métrages étudiants dont les lauréats seront présentés lors de cette cérémonie. Le 3 décembre, trois expertes espagnoles de CIMA – Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales et une autre experte de l'Académie Catalane du Cinéma participeront à Marrakech pour présenter des études récentes sur les VBG dans le secteur et les avancées légales et professionnelles réalisées en Espagne.

سوف تشارك في حملة "السينما بلون برتقالي" التي تنتهجها الجمعية والمخصصة (ARMC DH) المغربية للسينما وحقوق الإنسان للتوعية بالعنف القائم على النوع الاجتماعي في القطاع السينمائي البصري. منذ سبتمبر 2025، حشدت المبادرة معاذد السينما ومرتكز التدريب، مثل المعهد العالي لرياضيات التطبيقية وعلوم وأعمال العلوم الفنون المصرية والنشرطة (ISMAC) الحاصل على (ESADAC) في مراكش وجامعة عبد المالك السعدي في طوان، والتي اطلقت مسابقة وطنية للأفلام المصغرة للملايين، وسيتم تقديم الفائزات في هذا الحفل. يوم 4 دجنبر، 2025، ستلتقي 4 خبرات من الجمعية الإسبانية CIMA صانعات الأفلام والإعلام السينمائي (ستشارن) فيما مادة مستنيرة بمرأeki لتداول الرأي حول احدث الدراسات فيما يتعلق بالعنف القائم على النوع في هذا القطاع، والتطورات التشريعية والمهنية في إسبانيا في هذا المجال.



Juan Mario Cuéllar Martíne

Concierto de guitarra de Juan Mario Cuéllar

حفل غیثار لخوان ماریو کوبیار



5 y 7 de diciembre Casablanca y Marrakech

Le 5 décembre, le guitariste colombien présente à l'Institut Juan Ramón Jiménez de Casablanca un récital consacré aux ponts musicaux entre l'Espagne et l'Amérique latine, avec un répertoire qui retrace les racines, les traditions et les émotions ibéro-américaines dans une proposition marquée par le dialogue culturel et sa carrière internationale. Un concert qui aura également lieu à Marrakech le 7 décembre au Musée Yves Saint Laurent.

يوم ٥ جذب، سقط عزف العتار الكولومبي (خوان ماريو كوبيرا) مخلقاً موسيقى في مهده خوان رامون خينيثين بدار البيضاء، مختتماً لـ مد الجسور الموسيقية بين إسبانيا والبلدان الإندونيسية والأفريقية، سلسلة المهرجان الموسيقي خذول وتقدير ومشاركة إفريقيا، وأمرني في بعض زياراتي بالحضور الفاقع ومسيرته الفنية. إن إيمانه العميق بهذه الأفكار، التي ينبع من تجربته، ألهمني إلى إيمانه، فلقد هاجم هذا العزف أيضاً في مراكش في السابع من جذب في متحف ابن سينا لوران



Concierto de órgano por Miguel Bernal Ripoll

حفل للعزف على آلة الأورغن لميغيل برنال ريبوي



5 de diciembre Catedral de Tánger

La cathédrale de Tanger accueille un parcours européen à travers l'orgue, des danses de la Renaissance de Cabezón et de la monumentale Toccata et fugue en ré mineur de Bach jusqu'à Mozart, Jehan Alain et Gurdî, dans un voyage musical reliant époques et cultures grâce à un répertoire mêlant tradition, innovation et profondeur spirituelle.





Espectáculo infantil "Trasto Filosofando"

Spectacle pour enfants « Trasto Filosofando »

عرض الأطفال "طرasto ينتمي إلى"

El personaje Trasto invita a las familias a un viaje lúdico y poético por los colores y las emociones para descubrir el poder del amor, combinando danza, clown, títeres y participación activa de los niños en una propuesta festiva que culmina en una danza comunitaria inspirada en el folclore.



13 noviembre , 18:30h Salón de actos, Instituto Cervantes de Marrakech

Le personnage Trasto entraîne les familles dans un voyage ludique et poétique à travers les couleurs et les émotions pour découvrir le pouvoir de l'amour, en mêlant danse, clown, marionnettes et participation active des enfants, avant de conclure par une danse communautaire inspirée du folklore.

شخصية "طرasto" تدعى العائلات إلى رحلة مرحية وشعرية عبر الأنوار والعواطف لاكتشاف قوة الحب، من خلال الجمع بين الرقص والتهريج والدمى (الملحورة) والمشاركة الفاعلة والنشطة للأطفال في اتجاه احتفالي يبلغ ذروته في رقصة مجتمعية وجماعية مستوحاة من الفلكلور.



Exposición "Un equipo de primera. El Atlético de Tetuán y su campaña en la 1ª División Española"

Exposition "Une équipe de premier ordre. L'Atlético de Tétouan et sa campagne en 1ère division espagnole "

المعرض فريق من الدرجة الأولى. أتلتيكو تطوان ومسيرته في الدرجة الأولى للدوري الإسباني

Inauguramos la exposición "Un equipo de primera. El Atlético de Tetuán y su campaña en la 1ª División Española", un recorrido fotográfico por la trayectoria del histórico club tetuaní durante su participación en la liga española en la temporada 1951-1952. La muestra, que podrá visitarse hasta el 25 de enero, ofrece documentos visuales excepcionales que conectan memoria deportiva y patrimonio local.



10 diciembre-25 enero Instituto Cervantes de Tetuán

Nous inaugurons l'exposition « Une équipe de première. L'Atlético de Tétouan et sa campagne en Première Division espagnole », un parcours photographique retracant l'histoire du club téouanais lors de sa participation à la ligue espagnole dans la saison 1951-1952. L'exposition, ouverte jusqu'au 25 janvier, présente des documents visuels exceptionnels qui relient mémoire sportive et patrimoine local.

سوف نفتح معرضا تحت عنوان "فريق من الدرجة الأولى: أتلتيكو تطوان ومسيرته في الدرجة الأولى للدوري الإسباني"، وهو رحلة تصويرية عبر تاريخ نادي تطوان التاريخي خلال مشاركته في الدوري الإسباني بين عامي 1951 و 1952. ينتمي المعرض، الذي يستمر حتى 25 يناير، إلى بصرية استثنائية تربط بين التراث الرياضي والتراث المحلي.

LA CHOCOLATA Y CÍA.
ZAMBOMBA FLAMENCA
EN RABAT
18 DIC
CATEDRAL DE ST. PIERRE
19H30

The promotional image for the flamenco show features the title at the top. Below it, there are several black and white photographs of performers: a woman smiling, a man playing a guitar, a woman singing into a microphone, and a man with a beard. The overall theme is traditional flamenco music and dance.



Zambomba Jerezana

Zambomba Jerezana

ثامبومبا من جرش

Rabat acogerá una zambomba jerezana, la tradicional celebración de Navidad por cantos flamencos tan característica de esta ciudad andaluza. La cantaora "La Chocolata" y su grupo ofrecerán este espectáculo el 18 de diciembre en la catedral de St. Pierre de Rabat.

18 de diciembre , 19:30h Catedral de San Pedro, Rabat

Rabat accueillera une zambomba jerezana, la traditionnelle fête de Noël avec des chants flamencos si caractéristique de cette ville andalouse. La chanteuse « La Chocolata » et son groupe offriront ce spectacle le 18 décembre à la cathédrale Saint-Pierre de Rabat.

"الرباط سوف تختزن حفل 'ثامبومبا' على طراز مدينة جرش، الاحتفال التقليدي المعتمد في أعياد الميلاد، عبر أغاني الفلامنكو التي تميز هذه المدينة التابعة لمنطقة الأندلس. وعليه، يوم 18 ديسمبر، المغنية 'لا تشوكولاتا' مصحوبة بفرقها ستقدم حفلاً في كاتدرائية 'سان بيير' بالرباط".



Ciclo de cortos "El día más corto 2025"

Cycle de courts métrages « Le jour le plus court 2025 »

سلسلة أفلام قصيرة بعنوان "أقصر يوم في عام 2025"

El Instituto Cervantes ofrece en su canal Vimeo un programa de cuatro cortometrajes seleccionados junto al Rural FilmFest que abordan la sostenibilidad y los desafíos del Antropoceno a través de miradas situadas en territorios españoles y mexicanos, reivindicando el cortometraje como herramienta de sabiduría, sensibilidad y comprensión del mundo rural.



19–23 de diciembre Canal de Vimeo del Instituto Cervantes

L’Institut Cervantes propose sur sa chaîne Vimeo un programme de quatre courts-métrages sélectionnés avec le Rural FilmFest qui abordent la durabilité et les défis de l’Anthropocène à partir de regards ancrés dans des territoires espagnols et mexicains, revendiquant le court-métrage comme outil de sagesse, de sensibilité et de compréhension du monde rural.

يرتاجنا مكوناً من أربعة أفلام قصيرة تم اختيارها للتغلون مع مهرجان الفيلم القريري أو "Vimeo" يقدم محمد ثريتيكين على قناته على منصة اليوتيوب. هذه الأفلام، تتناول الاستدامة وتحديات عصر الأنثروبوزين (حقيقة التأثير البشري) من خلال وجهات نظر تقع في الأرضية الإسبانية والمكسيكية، واستعادة الفيلم التصوير كإداة للحكمة والحساسية والفهم للعالم القريري.

¡Sigue la actividad cultural en redes sociales!



Creado con:



This email was sent to <>[Email Address](#)<>
[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)
Consejería cultural - Embajada de España en Marruecos · Avenue Ain Khalouya · Rabat 11000 · Morocco

